

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T
Datum: 12. decembar 2008.
Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući
sudija Frederik Harhoff
sudija Flavia Lattanzi

Sekretar: g. Hans Holthuis

Odluka od: 12. decembra 2008.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNI DOKUMENT

**ODLUKA PO ZAHTEVU TUŽILAŠTVA DA SE NA SVEDOKA ISAKA GAŠIJA
PRIMENI PRAVILO 92TER PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA**

Tužilaštvo:

g. Daryl Mundis
gđa Christine Dahl

Optuženi:

g. Vojislav Šešelj

Prevod

PRETRESNO VEĆE III (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

REŠAVAJUĆI PO poverljivom zahtevu tužilaštva podnetom 19. novembra 2008. da svedok Isak Gaši (VS-1033) svedoči na osnovu pravila 92ter Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);¹

IMAJUĆI U VIDU Odluku Veća od 7. januara 2008., kojom je Veće odbilo da za neke svedoke, konkretno, za svedoka Isaka Gašija, odobri zahtev tužilaštva da se, na osnovu pravila 92ter, prihvate transkripti svedočenja u drugim predmetima "[z]bog toga što nije dokazana relevantnost i zbog obimnosti";²

IMAJUĆI U VIDU, međutim, činjenicu da je za te svedoke Veće odlučilo da ostavlja mogućnost "razmatranja novog zahteva zasnovanog na pravilu 92ter Pravilnika, kojim bi se zatražilo prihvatanje novih izjava pribavljenih upravo za potrebe ovog postupka protiv optuženog";³

BUDUĆI DA je optuženi 4. decembra 2008. usmeno ponovio svoje principijelno protivljenje korišćenju pravila 92ter, što uključuje i njegovu primenu na svedoka Isaka Gašija;⁴

BUDUĆI DA se pismena izjava svedoka Isaka Gašija od 12. novembra 2008. uglavnom odnosi na zločine počinjene u Brčkom i u logoru Luka 1992. godine, što obuhvata i zločine koje su počinili pripadnici Srpske radikalne stranke;

BUDUĆI DA Veće smatra da će svedok Isak Gaši biti prvi svedok koji će dati iskaz o zločinima za koje bi se optuženi mogao smatrati odgovornim u okviru doslednog obrasca ponašanja;⁵

¹ Zahtev tužilaštva da se u spis uvrsti pismena izjava svedoka VS-1033 na osnovu pravila 92ter, poverljivo, 19. novembar 2008.

² Odluka po objedinjenom zahtevu tužioca na osnovu pravila 89(F), 92bis, 92ter i 92quater Pravilnika o postupku i dokazima, poverljivo, 7. januar 2008, par. 52.

³ *Id.*, par. 53.

⁴ Pretres održan 4. decembra 2008, T(f) str. 12691.

⁵ Vidi odluku Veća I, Odluka u vezi s pravilom 73bis, 8. novembar 2006; vidi takođe odluku Žalbenog veća, Odluka po žalbi na usmenu odluku Pretresnog veća od 9. januara 2008, 11. mart 2008.

Prevod

BUDUĆI DA Veće stoga smatra da je iskaz tog svedoka *viva voce* u interesu pravde zbog njegove važnosti i radi boljeg razumevanja predmeta o kojem Veće rešava, tačnije, pitanja prisutnosti pripadnika Srpske radikalne stranke u logoru Luka i zločina koje su oni eventualno počinili;

ZBOG TIH RAZLOGA,

ODBIJA Zahtev tužilaštva i **ODLUČUJE**

- i) da svedoka Isaka Gašija sasluša *viva voce*; i
- ii) da tužilaštvu i optuženom za tog svedoka dodeli jedan sat.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,
predsedavajući

Dana 12. decembra 2008.
U Hagu (Holandija)

[pečat Međunarodnog suda]